

Болгарские археологи обнаружили могилу священнослужителя с каменной «подушкой» с цитатой из Евангелия



София, 26 ноября. Болгарские археологи обнаружили могилу священнослужителя с каменной «подушкой» с надписью в крепости Царевец в Велико Тырново, Болгария, сообщает [«Седмица»](#) со ссылкой на The history blog.

На каменном блоке были выгравированы библейские стихи на староболгарском языке, а в центре размещен православный крест с двумя горизонтальными перекладинами (нижняя наклонена вниз вправо). В семи строках цитируются первые четыре стиха Евангелия от Иоанна.

Подушки-кирпичи с надписями — редкая находка в Болгарии. Ближайшая сопоставимая находка была двуязычной — на греческом и староболгарском языках. Она была обнаружена случайно во время строительства, а не профессионально раскопана на своем первоначальном месте.

Древний болгарский язык использовался во всей Восточной Европе в средние века. По сути, он тождествен церковнославянскому. Он был официальным языком Второго Болгарского царства и до сих пор является официальным языком нескольких Поместных Православных Церквей, включая Русскую,

Болгарскую и Сербскую.

Могила была найдена в руинах монастыря Пресвятой Богородицы 13 века, который был крупным религиозным центром, когда Велико Тырново, тогда Тырновград, было столицей Второго Болгарского царства. Руины монастыря были впервые обнаружены в 2014 году, а при раскопках в следующем году обнаружили руины ранне-христианской базилики в том же районе.

Чтобы быть похороненным в этом месте с погребальным инвентарем, священнослужитель должен был быть высокопоставленным лицом, по крайней мере, настоятелем монастыря и, возможно, даже Патриархом Болгарской Православной Церкви.

Археолог профессор Казимир Попконстантинов, который помогал переводить надпись, также объясняет, что камень с надписью, цитирующей первые четыре стиха Евангелия от Иоанна из Велико Тырново, был найден в могиле с «впечатляющим дизайном», которая была встроена в нишу-аркосолий в стене монастырской церкви 13 века.

«У большинства могил высокопоставленных священнослужителей есть аркосолии», — уточняет Попконстантинов. Что касается стихов 1-4 из Евангелия Иоанна, «возможно, это было предсмертным пожеланием погребенного, потому что почти все толкователи считают, что Евангелие от Иоанна начинается с предисловия, содержащего некоторые главные христианские истины», — отметил археолог. «Цитата указывает на то, что похороненный был очень эрудированным человеком», — считает Попконстантинов.

— blagovest-info.ru